PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/104

od 23. siječnja 2020.

o uvođenju obveze evidentiranja uvoza određenih toplovaljanih limova i koluta od nehrđajućeg čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine, Tajvana i Indonezije

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ([1]) („osnovna uredba"), a posebno njezin članak 14. stavak 5.,

nakon obavješćivanja država članica,

budući da:

(1) U obavijesti objavljenoj u *Službenom listu Europske unije* ([2]) 12. kolovoza 2019. („obavijest o pokretanju postupka") Europska komisija („Komisija") najavila je pokretanje antidampinškog postupka („postupak") u vezi s uvozom u Uniju određenih toplovaljanih limova i koluta od nehrđajućeg čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine („NRK"), Tajvana i Indonezije nakon pritužbe koju je 28. lipnja 2019. podnio Eurofer, Europska federacija proizvođača željeza i čelika („podnositelj pritužbe") u ime četiriju proizvođača iz Unije koji čine cjelokupnu proizvodnju Unije određenih toplovaljanih limova i koluta od nehrđajućeg čelika.

(2) Komisija je 10. listopada 2019. najavila pokretanje antisubvencijskog postupka u vezi s uvozom u Uniju istog proizvoda podrijetlom iz NRK-a i Indonezije ([3]) („usporedni antisubvencijski postupak") na temelju članka 10. Uredbe (EU) 2016/1037 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od subvencioniranog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ([4]) („osnovna antisubvencijska uredba").

1. PREDMETNI PROIZVOD I ISTOVJETNI PROIZVOD

(3) Proizvod koji podliježe evidentiranju („predmetni proizvod") jesu plosnati valjani proizvodi od nehrđajućeg čelika, bili u kolutima ili ne (uključujući proizvode koji su odrezani na određenu dužinu i uske trake), samo toplo valjani i dalje neobrađeni i isključujući proizvode, koji nisu u kolutima, širine 600 mm ili veće i debljine veće od 10 mm. Ti su proizvodi trenutačno razvrstani u oznake HS 7219 11, 7219 12, 7219 13, 7219 14, 7219 22, 7219 23, 7219 24, 7220 11 i 7220 12. Oznake HS navedene su samo u informativne svrhe.

2. ZAHTJEV

(4) Podnositelj pritužbe već je u pritužbi zatražio evidentiranje uvoza. Podnositelj pritužbe podnio je zaseban zahtjev za evidentiranje 31. listopada 2019., u vezi s uvozom na koji se primjenjuje taj postupak u skladu s člankom 14. stavkom 5. osnovne uredbe. Podnositelj pritužbe zatražio je uvođenje obveze evidentiranja uvoza predmetnog proizvoda kako bi se na taj uvoz naknadno mogle primijeniti mjere od datuma takvog evidentiranja. U prilog tom zahtjevu dostavljeni su dodatni podnesci 22. studenoga i 10. prosinca 2019.

(5) Korisnik predmetnog proizvoda, društvo Marcegaglia Specialties („Marcegaglia"), koje surađuje u antidampinškom postupku, dostavilo je 14. studenoga 2019. primjedbe na zahtjev podnositelja pritužbe za evidentiranje uvoza.

([1]) SL L 176, 30.6.2016., str. 21.

([2]) Obavijest o pokretanju antidampinškog postupka u vezi s uvozom određenih toplovaljanih limova i koluta od nehrđajućeg čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine, Tajvana i Indonezije (2019/C 269 I/01), SL C 269 I, 12.8.2019., str. 1.

([3]) Obavijest o pokretanju antisubvencijskog postupka u vezi s uvozom određenih toplovaljanih limova i koluta od nehrđajućeg čelika podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Indonezije (2019/C 342/09), SL C 342, 10.10.2019., str. 18.

([4]) SL L 176, 30.6.2016., str. 55.

3. **RAZLOZI ZA EVIDENTIRANJE**

(6) U skladu s člankom 14. stavkom 5. osnovne uredbe Komisija može naložiti carinskim tijelima da poduzmu odgovarajuće mjere evidentiranja uvoza tako da se na taj uvoz mjere mogu naknadno primijeniti od datuma takvog evidentiranja. Uvoz se može uvjetovati evidentiranjem na zahtjev industrije Unije koji sadržava dostatne dokaze za opravdanje takve mjere.

(7) Podnositelj pritužbe smatra da je evidentiranje opravdano jer se predmetni proizvod podrijetlom iz NRK-a, Tajvana i Indonezije uvozi po dampinškim cijenama. Podnositelj pritužbe tvrdi da se povećanjem uvoza po niskim cijenama industriji Unije nanosi znatna šteta jer se time omogućuje stvaranje zaliha, čime će se narušiti korektivni učinak mogućih konačnih pristojbi.

(8) Komisija je ispitala zahtjev u kontekstu članka 10. stavka 4. osnovne uredbe. Komisija je provjerila jesu li uvoznici bili ili su trebali biti upoznati s postojanjem dampinga s obzirom na opseg dampinga i navodnu ili utvrđenu štetu. Analizirala je i je li došlo do dodatnog znatnog povećanja uvoza, koje bi, s obzirom na rokove, obujam i ostale okolnosti, vjerojatno ozbiljno narušilo korektivni učinak konačne antidampinške pristojbe koja se treba uvesti.

3.1. **Upoznatost uvoznika s dampingom, njegovim opsegom i navodnom štetom**

(9) U obavijesti o pokretanju ovog postupka objavljenoj 12. kolovoza 2019. istaknuto je da su za sve zemlje izračunane znatne dampinške marže. Gledano u cjelini te s obzirom na visinu navodnih dampinških marži u rasponu od 15,1 % do 54,3 %, dokazi u pritužbi dostatna su potvrda u ovoj fazi da proizvođači izvoznici provode damping.

(10) U pritužbi se navode i dostatni dokazi o navodnoj šteti nanesenoj industriji Unije, uključujući smanjenje tržišnog udjela i negativno kretanje drugih ključnih pokazatelja uspješnosti industrije Unije.

(11) Objavom u *Službenom listu Europske unije* obavijest o pokretanju postupka postala je javni dokument dostupan svim uvoznicima. Osim toga, kao zainteresirane strane u ispitnom postupku uvoznici imaju pristup inačicama pritužbe i spisa spisu koje nisu povjerljive. Komisija na temelju toga smatra da su uvoznici kao iskusni stručnjaci svjesni ili su trebali biti svjesni navodnih dampinških praksi, njihova opsega i navodne štete ([5]).

(12) Stoga je zaključeno da je prvi kriterij za evidentiranje ispunjen.

3.2. **Dodatno znatno povećanje uvoza**

(13) Komisija je taj kriterij analizirala na temelju statističkih podataka iz baze podataka Surveillance 2, u skladu s informacijama prikupljenima za predmetni proizvod. Pri analizi obujma uvoza u okviru zahtjeva za evidentiranje bili su dostupni cjeloviti statistički podaci, zaključno sa studenim 2019. Komisija je zaključila da se treba razmotriti razina uvoza od kolovoza 2019., mjeseca u kojem je pokrenut ispitni postupak, do najnovijeg razdoblja, tj. do studenoga 2019., i da se obujam uvoza iz tog razdoblja treba usporediti s obujmom uvoza iz ispitnog razdoblja. Uspoređivanje razine uvoza iz razdoblja od kolovoza 2019. do studenoga 2019. s razinom uvoza u istim mjesecima prethodne godine smatralo se neprikladnim jer u spisu nije bilo naznaka da je uvoz određenih toplovaljanih limova i koluta od nehrđajućeg željeza podložan sezonskim varijacijama. Uvoz iz predmetnih zemalja kretao se kako slijedi:

([5]) Vidjeti presudu Općeg suda (drugo vijeće) od 8. svibnja 2019. u predmetu T-749/16, *Stemcor* protiv *Europske komisije*, t. 56.

Obujam uvoza iz predmetnih zemalja (u tonama)

Podrijetlo	Razdoblje ispitnog postupka (RIP)	Mjesečni prosjek	*Nakon pokretanja* (*)	Mjesečni prosjek	Δ RIP – nakon pokretanja
NRK	220 705	18 392	110 568	27 642	+50 %
Indonezija	107 107	8 926	9 011	2 253	–75 %
Tajvan	36 542	3 045	13 932	3 483	+14 %
Predmetne zemlje	364 354	30 363	133 511	33 378	+10 %

(*) Kolovoz 2019. – studeni 2019.
Izvor: baza podataka Surveillance 2

(14) Na temelju tih statističkih podataka Komisija je utvrdila da je prosječan mjesečni obujam uvoza određenih toplovaljanih limova i koluta od nehrđajućeg čelika iz predmetnih zemalja u Uniju u razdoblju od rujna 2019. do studenoga 2019., tj. nakon pokretanja postupka, bio 10 % viši od prosječnog mjesečnog obujma uvoza u Uniju tijekom razdoblja ispitnog postupka.

(15) U ispitnim postupcima kojima je obuhvaćeno više zemalja odluka o kumuliranju uvoza iz tih zemalja za potrebe analize opisane u prethodnim uvodnim izjavama ovisi o odluci Komisije o kumuliranju njihova uvoza tijekom osnovnog ispitnog postupka. Komisija je istaknula i to da je Opći sud u presudi u predmetu *Stemcor* presudio da se dodatno znatno povećanje uvoza u smislu članka 10. stavka 4. točke (d) osnovne uredbe mora procijeniti kao cjelina kako bi se odredilo je li vjerojatno da će uvoz, kao cjelina, ozbiljno narušiti korektivni učinak konačnih pristojbi i tako nanijeti dodatnu štetu industriji Unije, bez obzira na pojedinačni subjektivni položaj predmetnih uvoznika ([6]). Kako je prikazano u tablici, neupitno je da je došlo do dodatnog znatnog povećanja kumuliranog uvoza iz predmetnih zemalja.

(16) Društvo Marcegaglia navelo je da u podnesku podnositelja pritužbe nije dokazano dodatno znatno povećanje uvoza te da nije izgledno da će do njega doći jer su zaštitne carinske kvote („kvote") za određene proizvode od čelika ([7]) među kojima je i predmetni proizvod, za svaku predmetnu zemlju utvrđene na razinama koje su znatno ispod izvoznog obujma zabilježenog tijekom razdoblja ispitnog postupka. Na sve uvezene količine koje premašuju te kvote primjenjivat će se zaštitna pristojba od 25 %. Stoga je, prema društvu Marcegaglia, vjerojatno da će se razina uvoza smanjiti na razinu utvrđenu kvotama, što je 25 % niže od obujma uvoza zabilježenog u razdoblju ispitnog postupka. Društvo Marcegaglia dodalo je da činjenica što je u srpnju i kolovozu 2019., odnosno, općenito gledano, u bilo kojem mjesecu, obujam uvoza (možda) premašio te mjesečne prosjeke ne može opravdati zaključak da je vjerojatno da će se uvoz povećati.

(17) Komisija podsjeća da su predmetne kvote carinske kvote, što znači da uvoz koji premašuje utvrđene kvote nije zabranjen, no na njega se primjenjuje dodatna stopa pristojbe *ad valorem* od 25 %. Drugim riječima, uvoznici smiju obujmom uvoza uvelike premašiti primjenjive pragove, no moraju platiti zaštitnu pristojbu. U svakom slučaju, primjenjivanje carinskih kvota na predmetni proizvod povezano je s potrebom da se izbjegne nastajanje ozbiljne štete za industriju Unije. To isto povećanje uvoza nakon pokretanja tekućeg ispitnog postupka može dovesti do potrebe za retroaktivnom naplatom eventualnih pristojbi zbog utvrđene materijalne štete i potrebe za djelotvornom korektivnom mjerom. Štoviše, s obzirom na dampinške marže i marže štete koje je procijenio podnositelj pritužbe (vidjeti uvodnu izjavu (30).), zaštitna pristojba od 25 % možda nije dovoljna za ispravljanje cjelokupnog dampinga i štete. Posljedično, nije vjerojatno da će pristojba od 25 % odvratiti uvoznike od uvoza dodatnih količina proizvoda.

(18) Kao odgovor na primjedbe društva Marcegaglia Komisija podsjeća i na to da se ova Uredba odnosi na evidentiranje uvoza te da se njome ne dovodi u pitanje odluka o tome hoće li se naplatiti antidampinške pristojbe, koja se donosi tek u fazi konačnih mjera.

([6]) Presuda Općeg suda (drugo vijeće) od 8. svibnja 2019. u predmetu T-749/16, *Stemcor* protiv *Europske komisije*, t. 86.
([7]) Provedbena uredba Komisije (EU) 2019/159 od 31. siječnja 2019. o uvođenju konačnih zaštitnih mjera protiv uvoza određenih proizvoda od čelika (SL L 31, 1.2.2019., str. 27.), kako je izmijenjena Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2019/1590 od 26. rujna 2019. (SL L 248, 27.9.2019., str. 28.).

(19) Stoga je Komisija, s obzirom na dodatno znatno povećanje uvoza iz predmetnih zemalja, zaključila da je i drugi kriterij za evidentiranje ispunjen.

3.3. **Narušavanje korektivnog učinka pristojbe**

(20) Komisija u ovoj fazi raspolaže dostatnim dokazima u prilog tome da je dodatna šteta već nastala kontinuiranim povećanjem uvoza po dodatno sniženim cijenama.

(21) Kako je utvrđeno u uvodnim izjavama (14). i (15)., postoje dostatni dokazi o znatnom povećanju uvoza predmetnog proizvoda.

(22) Osim toga, u spisu ne postoje dokazi da su se uvozne cijene povećale od pokretanja ispitnog postupka. Upravo suprotno, na temelju javno dostupnih podataka iz baze podataka Surveillance 2 prosječna jedinična vrijednost uvoza predmetnog proizvoda iz predmetnih zemalja bila je 1 % niža u razdoblju od kolovoza do studenoga 2019. od iste vrijednosti u razdoblju ispitnog postupka.

(23) Nadalje, u zahtjevu za evidentiranje podnositelj pritužbe istaknuo je da se naglo pogoršanje stanja u industriji Unije koje je podnositelj pritužbe zamijetio u drugoj polovini 2018. nastavilo i u prvoj polovini 2019., što se očitovalo u dodatnom smanjenju razina proizvodnje i izrazitom sniženju cijena zbog uvoza. Podnositelj pritužbe u zahtjevu je iznio dokaze u prilog još većem pogoršanju situacije od tog razdoblja te, među ostalim, istaknuo četiri velike najave raznovrsnih restrukturiranja više proizvođača iz Unije u razdoblju od srpnja 2019., koja će pogoditi stotine radnih mjesta.

(24) Na temelju toga, a s obzirom na vrijeme u kojem je nastupilo dodatno znatno povećanje uvoza kako je objašnjeno u uvodnim izjavama (14). i (15)., korektivni učinak eventualne konačne pristojbe već je ozbiljno narušen, osim ako se ta pristojba primijeni retroaktivno.

(25) Komisija je stoga zaključila da je ispunjen i treći kriterij za evidentiranje koji se odnosi na dampinški dio zahtjeva.

4. **POSTUPAK**

(26) Stoga je Komisija zaključila da postoje dostatni dokazi koji opravdavaju uvođenje obveze evidentiranja uvoza predmetnog proizvoda u skladu s člankom 14. stavkom 5. osnovne uredbe.

(27) Sve zainteresirane strane pozivaju se da iznesu svoja stajališta u pisanom obliku i dostave popratne dokaze. Komisija može i saslušati zainteresirane strane ako one to pismeno zatraže i obrazlože zašto ih treba saslušati.

5. **EVIDENTIRANJE**

(28) U skladu s člankom 14. stavkom 5. osnovne uredbe uvoz predmetnog proizvoda trebao bi se evidentirati kako bi se, ako se ispitnim postupkom utvrde nalazi koji dovode do uvođenja antidampinških i/ili kompenzacijskih pristojbi i ako su ispunjeni potrebni uvjeti, osigurala retroaktivna naplata tih pristojbi na evidentirani uvoz u skladu s primjenjivim zakonskim odredbama.

(29) Sve buduće obveze proizlazile bi iz nalaza tog ispitnog postupka. U ovoj fazi nije moguće procijeniti iznos potencijalnih obveza.

(30) Prema navodima iz pritužbe kojom se traži pokretanje antidampinškog ispitnog postupka, procjenjuje se da, za uvoz iz NRK-a, prosječna dampinška marža iznosi 54,3 %, a prosječna marža sniženja ciljnih cijena 29,1 %. Iznos moguće buduće obveze mogao bi se utvrditi na nižu od te dvije razine, odnosno na 29,1 % CIF vrijednosti uvoza predmetnog proizvoda. Međutim ako Komisija utvrdi da su uvjeti iz članka 7. stavka 2.a i članka 7. stavka 2.b osnovne uredbe ispunjeni, to jest da bi se moglo smatrati da dampinška marža odražava štetu koju je pretrpjela industrija Unije, iznos moguće buduće obveze mogao bi se utvrditi na razinu dampinške marže od 54,3 % u skladu s člankom 9. stavkom 4. osnovne uredbe. Prema navodima iz pritužbe kojom se traži pokretanje antidampinškog ispitnog postupka, procjenjuje se da, za uvoz iz Indonezije, prosječna dampinška marža iznosi 32,2 %, a prosječna marža sniženja ciljnih cijena 39,8 %. Iznos moguće buduće obveze utvrđuje se na nižu od te dvije razine, odnosno na 32,2 % CIF vrijednosti uvoza predmetnog proizvoda. Ako Komisija utvrdi da su uvjeti iz članka 7. stavka 2.a i članka 7. stavka 2.b osnovne uredbe ispunjeni, to jest da bi se moglo smatrati da dampinška marža odražava štetu

koju je pretrpjela industrija Unije, iznos moguće buduće obveze mogao bi se utvrditi na razinu dampinške marže. Prema navodima iz pritužbe kojom se traži pokretanje antidampinškog ispitnog postupka, procjenjuje se da, za uvoz iz Tajvana, prosječna dampinška marža iznosi 15,1 %, a prosječna marža sniženja ciljnih cijena 20,7 %. Iznos moguće buduće obveze utvrđuje se na nižu od te dvije razine, odnosno na 15,1 % CIF vrijednosti uvoza predmetnog proizvoda.

6. **OBRADA OSOBNIH PODATAKA**

(31) Osobni podaci prikupljeni u okviru ovog postupka evidentiranja obrađuju se u skladu s Uredbom (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća ([8]),

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

U skladu s člankom 14. stavkom 5. Uredbe (EU) 2016/1036 carinskim tijelima nalaže se da poduzmu odgovarajuće mjere evidentiranja uvoza u Uniju plosnatih valjanih proizvoda od nehrđajućeg čelika, bili u kolutima ili ne (uključujući proizvode koji su odrezani na određenu dužinu i uske trake), samo toplo valjanih i dalje neobrađenih i isključujući proizvode, koji nisu u kolutima, širine 600 mm ili veće i debljine veće od 10 mm, trenutačno razvrstanih u oznake HS 7219 11, 7219 12, 7219 13, 7219 14, 7219 22, 7219 23, 7219 24, 7220 11 i 7220 12 i podrijetlom iz Narodne Republike Kine, Tajvana i Indonezije.

Evidentiranje prestaje devet mjeseci od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

Sve zainteresirane strane pozvane su da iznesu svoja stajališta u pisanom obliku, dostave popratne dokaze ili podnesu zahtjev za saslušanje u roku od 21 dana od datuma objave ove Uredbe.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

U cijelosti je obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 23. siječnja 2020.

Za Komisiju
Predsjednica
Ursula VON DER LEYEN

([8]) Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39.).